

ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Кафедра германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебно-методической
и учебно-научной работе

Е.И. Скафа



Рабочая программа учебной дисциплины

«Теория второго иностранного языка (немецкий язык)»

Направление подготовки (специальность): **45.03.02 Лингвистика**

Профиль подготовки: **Теория и методика преподавания
иностраннных языков и культур
(английский язык)**

Образовательный уровень выпускника: **бакалавр**

Форма обучения: **очная**

Донецк 2017



УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета иностранных языков

А. Г. Удинская

«26» апреля 2017 г.

Программа учебной дисциплины «Теория второго иностранного языка (немецкий язык)» составлена на основе ГОС ВПО по направлению подготовки (специальности) 45.03.02 Лингвистика и «Положения об организации учебного процесса в образовательных организациях высшего профессионального образования Донецкой Народной Республики», утвержденного приказом Министерства образования и науки ДНР «30» октября 2015 г. № 750».

Разработчик:

Ягунова Л. Н., профессор кафедры германской филологии, доктор филологических наук, доцент

Программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры германской филологии. Протокол № 8 от «23» марта 2017 г.

Зав. кафедрой

д-р филол. наук, проф.
В. Д. Калиушенко

Программа учебной дисциплины одобрена учебно-методической комиссией факультета иностранных языков ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет».

Протокол № 8 от «23» апреля 2017 г.

Председатель
учебно-методической комиссии
факультета иностранных языков

д-р филол. наук, проф.
О. Л. Бессонова

1. Область применения и место дисциплины в учебном процессе: Учебная дисциплина «Теория второго иностранного языка» входит в вариативную часть профессионального блока дисциплин по направлениям подготовки 45.04.02 Лингвистика. Теория перевода и методика преподавания иностранных языков и культур (английский язык). Содержательно дисциплина призвана помочь изучить основы теории второго иностранного языка (немецкого): сформировать у студентов систематизированные представления о природе и сущности немецкого языка, о его месте среди индоевропейских языков, его происхождении и истории, фонетической организации, лексическом составе, грамматическом строе и стилистических особенностях немецкого языка, об основных понятиях лингвострановедения немецкоязычных стран и т. д.

Изучение дисциплины опирается на знания, полученные студентами в бакалавриате в процессе освоения таких теоретических и практических курсов: «Введение в германскую филологию», «Основы языкознания и переводоведения», «Основы теории первого иностранного языка», «Введение в теорию межкультурной коммуникации», «Русский язык и культура речи», «Практический курс второго иностранного языка» и др.

Знания и умения, приобретённые в результате освоения курса «Основы теории второго иностранного языка (немецкий язык)», являются необходимыми для изучения дисциплин, входящих в учебный план магистратуры.

2. Нормативные ссылки:

Нормативную правовую базу разработки данной рабочей программы составляют:

- Закон ДНР «Об образовании» (от 19 июня 2015 г.);
- Государственный образовательный стандарт по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (английский язык) (бакалавриат);
- Нормативно-методические документы Министерства образования и науки ДНР;
- Устав ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет»;
- Локальные акты ДонНУ.

3. Структура дисциплины (модуля)

Характеристика учебной дисциплины	очная форма обучения на базе ВПО
Образовательный уровень:	бакалавр
Направление подготовки (специальность)	45.03.02 Лингвистика
Профиль	Теория перевода и методика преподавания иностранных языков и культур (английский язык)
Количество содержательных модулей (тем)	1
Дисциплина базовой / вариативной части образовательной программы	Вариативной части профессионального блока
Формы контроля	Текущий контроль - модульный контроль; Промежуточная аттестация – зачёт (8)
Показатели	очная форма обучения на базе ВПО
Количество зачетных единиц (кредитов)	2
Количество часов	72
Год подготовки	4
Семестр	8
Количество часов	72
- лекционных	22
- практических, семинарских	-
- лабораторных	-

- самостоятельной работы	50
в т.ч. индивидуальное задание	-
Недельное количество часов, в т.ч.	
аудиторных	2

ОСО – общее среднее образование

СПО – среднее профессиональное образование

ВПО – высшее профессиональное образование

3. Описание дисциплины

Цели и задачи

Цель дисциплины «Теория второго иностранного языка» состоит в развитии у студентов лингвистических компетенций, формирование и развитие представления об основных закономерностях возникновения и развития немецкого языка как единой целостной системы и основах теории немецкого языкознания.

Задачи:

- *ознакомить* студентов с основными закономерностями становления и развития лексической и грамматической системы немецкого языка в лингвоисторическом аспекте;

сформировать у них целостное представление о системе, структуре и норме современного немецкого языка;

обучить основным характеристикам системы современного немецкого языка на разных языковых уровнях: фонологическом, лексическом, грамматическом;

охарактеризовать основные словообразовательные, стилистические средства и приёмы немецкого языка для развития переводческой компетенции, позволяющей переводчику успешно решать свои профессиональные задачи.

Требования к результатам освоения дисциплины: процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ГОС ВПО по данному направлению подготовки (специальности):

а) общекультурных (ОК):

- *способность* ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в социуме (ОК-1);
- *способность* руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);
- *владение* навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);
- *готовность* к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовность нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);
- *способность* к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовность принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5);
- *владение* наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6);
- *владение* культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владение культурой устной и письменной речи (ОК-7);
- *способность* применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8);

- *готовность* к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способность критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11);
- *способность* к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12).

б) общепрофессиональных (ОПК):

- *способность* использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);
- *способность* видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимание их значения для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);
- *владение* системой лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);
- *владение* этническими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);
- *владение* основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5);
- *владение* основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами и предложениями (ОПК-6);
- *способность* свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);
- *владение* особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);
- *готовность* преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);
- *способность* использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);
- *владение* навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ОПК-11);
- *способность* работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями (ОПК-12);
- *способность* работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13);
- *владение* основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14);
- *способность* выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК-15);
- *владение* стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16);
- *способность* оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся. Логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17);
- *способность* ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владение навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ОПК-18);

- *владение* навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ОПК-19);
- *способность* решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20);

в) профессиональных (ПК):

в переводческой деятельности:

- *владение* методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7);
 - *владение* методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8);
 - *владение* основными способами достижения эквивалентности в переводе и способность применять основные приемы перевода (ПК-9);
 - *способность* осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10);
 - *способность* оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-11);
 - *способность* осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12);
 - *владение* основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13);
 - *владение* этикой устного перевода (ПК-14);
 - *владение* международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров. Обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15);

в консультативно-коммуникативной деятельности:

- *владение* необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-16);
- *способность* моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов (ПК-17);
- *владение* нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-18);

в научно-исследовательской деятельности:

- *способность* использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23);
- *способность* выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-24);
- *владение* основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой (ПК-25);
- *владение* стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-26);
- *способность* оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-27);

В результате изучения учебной дисциплины студент должен:

знать основные особенности немецкоязычного нейтрального, официального, неофициального, научного регистров общения и медийного дискурса в устной и письменной форме;

уметь свободно выражать свои мысли на немецком языке, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;

владеть системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования немецкого языка, его функциональных разновидностей.

4. Содержание дисциплины и формы организации учебного процесса

Порядковый номер и тема	Краткое содержание темы
<i>Thema 1</i>	Einleitung: Die Stellung der deutschen Sprache in der Welt. Die Bedingungen internationaler Kommunikation in Handlungsfeldern Wirtschaft, Wissenschaft, Diplomatie, Tourismus, Wortkunst, Medien und Fremdsprachenunterricht in ihren Besonderheiten. Grundbegriffe der Germanistik. Sprache und Linguistik.
<i>Thema 2</i>	Varietäten des Deutschen: Nationale Varianten. Erscheinungsformen. Regionale (diatopische) Gliederung des Deutschen.
<i>Thema 3</i>	Vorgeschichte und frühe Geschichte der deutschen Sprache: Zeitliche Gliederung (Periodisierung) der deutschen Sprachgeschichte. Lautwandel: Allgemeines. Umbau des grammatischen Systems: Allgemeines.
<i>Thema 4</i>	Das Lautsystem des Deutschen: Kontrastive Betrachtung.
<i>Thema 5</i>	Der Wortbestand der deutschen Sprache. Semantische Beziehungen. Verfahren der Wortschatzerweiterung. Grundlagen der Wortbildung des Deutschen.
<i>Thema 6</i>	Das grammatische System des Deutschen im Vergleich mit dem des Englischen und Russischen. Flektierbare und unflektierbare Wortarten. Die Struktur des deutschen Satzes.
<i>Thema 7</i>	Grundlagen einer funktionalen Stiltypologie. Kernbereiche der Stilregister (Funktionalstile). Rhetorische Figuren (Stilfiguren): Wesensbestimmung. Klassifikation (Allgemeines). Rhetorische Figuren nach Gruppen eingeteilt
<i>Thema 8</i>	Grundlagen der Landeskunde der Bundesrepublik Deutschland und interkulturelles Lernen

Тематический план

[illegible]

13. Образец тестового задания:

Die Zweite Lautverschiebung gilt als das zentrale Kriterium der Ausgliederung...

- a) des Hochdeutschen aus dem Germanischen
- b) des Niederdeutschen aus dem Germanischen
- c) des Germanischen aus dem Indogermanischen

14. Критерии оценивания (разрабатываются и утверждаются кафедрой)

Оценивание знаний и умений студентов происходит во время проведения текущего и итогового контроля.

Очная форма обучения:

Контроль	Вид работы	Форма	Баллы
Текущий контроль (50 баллов)	Организационно-учебная работа студента в аудитории	Беседы по темам лекций, презентации, активность студентов в раскрытии лекционных тем на занятиях	30
	Самостоятельная работа студента	Подготовка презентаций в Power Point; реферирование отдельных статей из теористочников	20
Итоговый контроль (50 баллов)	Модульный контроль (зачётная работа)	Выполнение контрольных заданий в письменной форме	50
Итого			100

Баллы за итоговый контроль (зачётную работу) суммируются с количеством баллов, полученных во время текущего контроля. Переведение данных 100-балльной шкалы оценивания в 4-х балльную и шкалу по системе ECTS осуществляется в таком порядке:

Шкала ECTS	Оценка по 100-балльной шкале	Оценка по государственной шкале (экзамен, дифференцированный зачет)	Оценка по государственной шкале (зачет)
A	90-100	5 (отлично)	зачтено
B	80-89	4 (хорошо)	зачтено
C	75-79	4 (хорошо)	зачтено
D	70-74	3 (удовлетворительно)	зачтено
E	60-69	3 (удовлетворительно)	зачтено
FX	35-59	2 (неудовлетворительно с возможностью повторной сдачи)	не зачтено
F	0-34	2 (неудовлетворительно, с возможностью повторной сдачи при условии обязательного набора дополнительных баллов)	не зачтено

15. Материально-техническое обеспечение учебного процесса

1. Ноутбук
2. Мультимедийный проектор
3. CD-плеер.
4. Книги и материалы по отдельным темам (при необходимости)
5. Доступ к сети Интернет (к онлайн словарям и справочной литературе) во время лекций и самостоятельной работы студента
6. Электронные версии лекций и презентации к лекциям в Power Point

16. Рекомендованная литература

Основная литература

Брандес, М. П. Стилистика немецкого языка : учеб. / М. П. Брандес. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Высш. шк., 1990. – 320 с.

- Калиущенко, В. Д.* История немецкого языка / В. Д. Калиущенко. – Донецк : Донецкий нац. ун-т, 2016. – 122 с. – На нем. яз.
- Кислякова, Л. І.* Німеччина: перетворення часом (від давнини до сучасності) : Навч. посіб. для студ. з фаху «Нім. мова», «Переклад» / Людмила Кислякова ; Донецкий гос. ун-т. – Донецк : ЄАІ-ПРЕС, 1999. – 376 с. – На нем. яз.
- Козьмин, О. Г.* Фонетика немецкого языка : Учеб. для студентов вузов специальности 033200 – Иностр. яз. / О. Г. Козьмин, Г. А. Сулемова. – 3-е изд. – М. : Высш. шк., 2004. – 309 с. (Имеются также более ранние издания).
- Козьмин, О. Г.* Германия. История и современность : Учеб. пособие по страноведению для студ. вузов по спец. 022200 (050303) – Иностр. яз. / О. Г. Козьмин. – М. : Высш. шк., 2006. – 391 с.
- Москальская, О. И.* История немецкого языка / О. И. Москальская. – М. : Высш. шк., 1977. – 278 с. – На нем. яз.
- Москальская, О. И.* Теоретическая грамматика современного немецкого языка : Учеб. для студентов вузов, обучающихся по специальностям : 022600 – Теория и методика преподавания иностр. яз. и культур, 022900. – Пер. и переводоведение, 023000 – Теория и практика межкультур. коммуникации направления 620100 – Лингвистика и межкультур. коммуникация / О. И. Москальская. – М. : Academia, 2004. – 348, [1] с. (Имеются также более ранние издания).
- Ризель, Э.* Стилистика немецкого языка : учеб. для ин-тов и фак. иностр. яз. / Э. Ризель, Е. Шендельс. – М. : Высш. шк., 1975. – 316 с. – На нем. яз.
- Степанова, М. Д.* Лексикология современного немецкого языка : Учеб. пособие для студ. лингв. и пед. фак. высш. учеб. заведений / М. Д. Степанова, И. И. Чернышова. – М. Академия, 2003. – 256 с. (Имеются также более ранние издания).
- Степанова, М. Д.* Теоретические основы словообразования в немецком языке : Для филол. фак. ун-тов и ин-тов иностр. яз. / М. Д. Степанова, В. Фляйшер. – М. : Высш. шк., 1984. – 264 с.
- Цахер, О. Х.* Фонетика немецкого языка : (теорет. курс) / О. Х. Цахер. – 2-е изд. – М. : Просвещение, 1969. – 207 с.
- Шендельс, Е. И.* Практическая грамматика немецкого языка : Учебник для студ. высш. учеб. заведений / Е. И. Шендельс. – 3-е изд., испр. – М. : Высш. шк., 1988. – 416 с. (Имеются также более ранние издания).
- Tatsachen über Deutschland* / Matthias Bischoff u.a. ; unter der Leitung von P. Hintereder, J. Schayan. – Frankfurt/M. : Frankfurter Societäts-Medien GmbH [Электронный ресурс]. – URL : tatsachen-ueber-deutschland.de/de

Дополнительная литература

- Адмони, В. Г.* Теоретическая грамматика немецкого языка : Строй современного немецкого языка : Учеб. пособие для студ. пед. ин-тов по спец. № 2103 «Иностр. яз.» / В. Г. Адмони. – 4-е изд., дораб. – М. : «Просвещение», 1986. – 336 с.
- Бах, А.* История немецкого языка / А. Бах ; пер. с нем. Н. Н. Семенюк ; под ред. М. М. Гухман. – 5-е изд. – М. : URSS : Изд-во ЛКИ, 2010. – 343 с.
- Богатырева, Н. А.* Стилистика современного немецкого языка : Учеб. пособие для студентов, аспирантов и преподавателей лингвист. вузов и фак. / Н. А. Богатырева, Л. А. Ноздрина. – М. : Академия, 2005. – 331 с.
- Вельман, Х.* Грамматика немецкого языка. Звук. Слово. Предложение. Текст / Х. Вельман ; пер. с нем. : Т. М. Кондратенко, Л. Ю. Кульпина. – М. : Моск. лицей, 2009. – 567 с.
- Зиндер, Л. Р.* Общая фонетика и избранные статьи : Учеб. пособие для студентов филол. фак. вузов / Л. Р. Зиндер ; сост., вступ. ст. Л. В. Бондаренко ; Санкт-Петербургский гос. ун-т. – 2-е изд. – М. : Academia ; СПб. : СПбГУ, 2007. – 574, [1] с.
- Каспранский, Р. Р.* Очерк теоретической и нормативной фонетики : (нем. и рус. яз.) / Р. Р. Каспранский ; Горьковский гос. пед. ин-т. – Горький : Изд-во Горьк. ун-та, 1976. – 99 с.

- Левковская, К. А. Немецкий язык : Фонетика, грамматика, лексика : Учебник / К. А. Левковская ; Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова. – 2-е изд. – М. : Изд-во Моск. ун-та : Академия, 2004. – 368 с.
- Ольшанский, И. Г. Лексикология : современный немецкий язык / И. Г. Ольшанский, А. Е. Гусева. – М. : Академия, 2006. – 160 с.
- Филичева, Н. И. История немецкого языка : Учеб. пособие для студентов филол. и лингвист. фак. вузов / Н. И. Филичева. – М. : Academia, 2003. – 297, [1] с.
- Ягунова, Л. М. Kontrastive Stilistik / Л. М. Ягунова // Німецька мова як друга іноземна. Навчальний посібник з теоретичних дисциплін. – Донецьк : ДонНУ, 2011. – С. 212-247. – На нем. яз.
- Bayerlein, O. Landeskunde aktiv. Praktische Orientierungen für Deutschland, Österreich und die Schweiz / Oliver Bayerlein. – 2. Aufl. – München : Verlag für Deutsch. – 128 S.
- Bußmann, H. Lexikon der Sprachwissenschaft / Hadumod Bußmann. – 2., völlig neu bearb. Aufl. – Stuttgart : Kröner, 1990. – 904 S.
- Duden Allgemeinbildung kompakt. Deutsche Geschichte. Menschen, Ereignisse, Epochen. – 2., akt. Aufl. : Mannheim ; Zürich : Dudenverlag, 2012. – 288 S.
- Einführung in die germanistische Linguistik / Jörg Meibauer u. a. – Stuttgart ; Weimar : J. B. Metzler, 2002. – 364 S.
- Fleischer, W. Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache / Wolfgang Fleischer, Irmhild Barz. – 2., durchges. Aufl. – Tübingen : Niemeyer, 1995. – 258 S.
- Kessel, K. Phonologie und Phonetik // Kessel, K. Basiswissen Deutsche Gegenwartssprache / Katja Kessel, Sandra Reimann. – 2., überarb. Aufl. – Tübingen : Narr Francke Attempto Verlag, 2008. – S. 179-192. – (UTB 2704).
- Römer, Ch. Lexikologie des Deutschen : Eine Einführung / Christine Römer, Brigitte Matzke. – 2., akt. u. erg. Aufl. – Tübingen : Narr, 2008. – 192 S.
- Schippian, Th. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache / Thea Schippian. – 2., unveränd. Aufl. – Tübingen : de Gruyter, 2002. – 306 S.
- Schmidt, W. Geschichte der deutschen Sprache. Ein Lehrbuch für das germanistische Studium. – 9. Aufl., erarb. unter der Leitung von H. Lagner und N. R. Wolf / W. Schmidt. – Stuttgart : S. Hinzl, 2004. – 410 S. (Имеются также более ранние издания).
- Sowinski, B. Stilistik : Stiltheorien und Stilanalysen / B. Sowinski. – 2., überarb. u. akt. Aufl. – Stuttgart : Metzler, 1999. – 248 S.

17. Информационные ресурсы

- Словарь лингвистических терминов... - Slovar.cc. – URL : slovar.cc>rus/term.html
- ЭБС «Znaniy.com». – URL : <http://znaniy.com/>
- ЭБС «Издательство “Лань”». – URL : <http://e.lanbook.com/>
- ЭБС «Университетская библиотека ONLINE». – URL: <http://biblioclub.ru>
- Allgemeinbildung. – URL : wissen.de
- Altgermanistik im Internet : Internetportal zur deutschen... – URL : www.mediaevum.de
- Deutschsprachige Literatur: Interpretationen, Erklärungen, Charakteranalysen & Hintergründe. – URL : www.deutschsprachige-literatur.blogspot.de
- Duden-online-Wörterbuch. – URL : www.duden.de
- Duden Schülerlexikon – Kurzlexika. URL : www.schuelerlexikon.de
- DWDS – Das Wortauskunftssystem zur deutschen Sprache. – URL : www.dwds.de
- germanistik.net: Fachzeitschriften. – URL : germanistik.net>zeitschriften.htm
- grammis 2.0 Das grammatische Informationssystem des Instituts für deutsche Sprache (IDS). – URL : hypermedia.ids-mannheim.de
- Interpretationsaufsatz Aufbau & Beispiel (ausführlich!)... – URL : schulzeux.de>deutsch/textinterpretationen-und...
- Kleines Lexikon zur Linguistik mediensprache.net. – URL : mediensprache.net>de/basis/lexikon/
- Linguistik online. – URL : <https://bop.unibe.ch/linguistik-online>
- Literaturwissenschaftliche Grundbegriffe online. – URL : www.li-go

OWID – Online-Wortschatz-Informationssystem Deutsch. – URL : www.owid.de
Periodisierung. – URL : evamaria.nittnaus.ch>uni/periodisierung.pdf
Sprachgeschichte. – URL : univie.ac.at>iggerm/files...ws12/Sprachgeschichte...
Wörterbücher und Indices. – URL : mediaevum.de>wb.htm
Wortwuchs Literaturlexikon. – URL : www.wortwuchs.net

18. Программное обеспечение (при наличии)

- ✓ программы, обеспечивающие доступ в Интернет (напр. Google Chrome);
- ✓ программа для демонстрации видеофайлов в формате mp4 проигрыватель Windows Media Player;
- ✓ программа для прослушивания аудиофайлов в формате mp3, напр. Winamp;
- ✓ электронные словари;
- ✓ электронная почта.

Для каждой конкретной дисциплины в разделе «Тематический план изучения дисциплины» не обязательно наличие всех подразделов, так как могут быть предусмотрены не все виды работ.

Рабочая программа учебной дисциплины «Общее языкознание и история лингвистических учений» рассмотрена и переутверждена на заседании кафедры германской филологии. Протокол заседания кафедры № ____ от ____ 201__ года.

Зав.кафедрой
германской филологии

д-р филол. наук, проф.
В. Д. Калиущенко